

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 2L

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal veszi föl.
Azonkívül az összes hir-
: : : detési irodák. : : :
Megjelenik vasár- és
ünneppok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 79. szám.

Kedd, április 7.

Egy havi közigazgatás.

— A közigazgatási bizottság ülése. —

Nagybecskerek, ápr. 7.

Torontálvármegye közigazgatási bi-
zottsága dr. Dehmanics Lajos fős-
pán elnöklésével tegnap tartotta április
havi rendes ülését. Az ülésen jelen voltak:

Jankó Ágoston alispán, dr. Vincze-
hidy Ernő m. főjegyző, Kéler Ákos m. fő-
ügyész, dr. Haidegger Lajos m. főorvos,
dr. Wattay-Pelbárt Dezső árvaszéki elnök-
helyettes, Tóth István min. tanácsos, pénz-
ügyigazgató, Vámos Ignác műszaki taná-
csos, Grézlo János kir. tanfelügyelő, Cserei
Gyula kir. segédtanfelügyelő, a panesovai
kirendeltség vezetője, dr. Kovács Rókus
kir. ügyész, Axmann János kir. főállator-
vos, ifj. dr. Daniel Pál, dr. Gvertyánffy
László, Hauser Károly báró, dr. Pollák
Győző, Steinitzer Géza és Vinczehidy Izsó
bizottsági tagok, Bielek Antal, Rigó Ist-
ván, Demkó István, Farkas Vince és
Misch Miklós előadók.

Az ülésen a szakelőadók havi jelenté-
seiket a következőkben terjesztették elő:

Adóügyek.

Tóth István minszteri tanácsos,
pénzügyigazgató havi jelentése így szól:

Torontálvármegye mint törvényható-
ság területén állami egyenesadók címén
a) megállapított tartozás 4140492,87 K,
b) befizetés 1588052,97 K, hátralék 2552439
K 90 fill., vagyis az össztartozásnak 61%-a.
A folyó évi március havi befizetés 27542
kor. 20 fillérrel, a folyó évi január—már-
cius havi befizetés pedig 114933,69 K-val
nagyobb, mint a múlt év hasonló idősza-
kaiban teljesített befizetések voltak. Had-
mentességi díjban: a) megállapított tarto-
zás 163060,08 K, b) befizetés 23307,54 K.
Hátralék 139752,54 K, vagyis az össztarto-
zásnak 85%-a. A folyó évi március havi
befizetés 6407,08 K-val, a folyó évi január
—március havi befizetés pedig 14430,21
K-val nagyobb, mint a múlt év hasonló
időszakaiban teljesített befizetések voltak.
A pénzügyigazgatóság f. évi március hó-
ban 33 esetben fizetési halasztást és 192
esetben ideiglenes házaómentességet en-
gendezte.

Népoktatás.

Grézlo János kir. tanfelügyelő :
következőket jelenté:

Az elmúlt március hónapban szemé-
lyesen teljesítettem külszolgálatot: Mó-
doson, Karlován, Nagykikindán, Nákó-
falván, Mokrinban, részben szervezési,
részben pedig iskolaépítési ügyben. Fe-
jess Kálmán kir. s. tanfelügyelő a hely-
színén tárgyalta a torontálújfalui községi
iskola államosítása iránt, külszolgálatot
teljesített Bégaszentgyörgyön, Bégafőn,
Bánlakon és Nagygájon, mint választási
elnök vezette a bégaszentgyörgyi köz-
ségi iskolai tanítónválasztást s a községi
iskolai alapvagyvnyok állagának kipuható-
lása, illetve kezelésének megvizsgálása
tárgyában, mint bizottságunknak biztosa,
a helyszíni vizsgálatot megejtette: Éeska,
Óéeska, Lukácsfalva, Perlasz, Rezsőháza,
Nagyverzebétfak, Széchenfalva, Partos,
Bánlak, Ujhely, Kisósz, Lovrin, Pészak,

Perjámos, Ujszentpéter, Melenceze, Basa-
hid, Töröktopolya, Magyaresernye, Csősz-
telek, Szőlősudvarnok, Törzsudvarnok Bé-
gaszentgyörgy, Katalinfalva, Bégafő, Mó-
dos, Togyér, Gyér, Dócz, Karátsonyi-
falva, Nagygáj, Zichyfalva, Úrmény-
háza és Istvánvölgy községeiben. Várady
Dezső kir. s. tanfelügyelő az öregfalui
áll. és gör. kel. elemi iskolákat, az újvári
községi, auriéházai közs., nagyszentmik-
lósi áll. gör. kel. s. róm. kath., németzent-
miklósi róm. kath. elemi iskolákat össze-
sen 30 tanteremmel; az auriéházai álla-
mi, nagyszentmiklósi magán- s német-
szentmiklósi községi óvodát összesen 3
tanteremmel meglátogatta, végül a kegle-
vicházai állami óvoda épületét ávette.
A vall. és közokt. m. kir. miniszter ur
23107/914. sz. rendeletével Cserei Gyula
hivatalomba beosztott kir. s. tanfelügye-
lőt Panesovára áthelyezte s az ottani kir.
tanfelügyelői kirendeltség vezetésével
megbizta. Grega Jolán csőszteleki állami
óvónót pedig Zuióváraljára áthelyezte.
Fizetékiegészítő államsegélyt engedélye-
zett 11 tanító, illetve tanítónő részére ösz-
szesen 5178 K-t, 4 óvónő részére 2234 K-t
s 3 menedékházvezetőnő részére összesen
829 koronát.

Cserei Gyula kir. segédtanfel-
ügyelő a panesovai tanfelügyelői kiren-
deltség vezetője a panesovai kerület ügyei-
ről tett jelentést.

Utügyek.

Vámos Ignác műszaki tanácsos a
vármegye utügyeiről a következőkben szá-
mol be:

A vármegye területén átvonuló ál-
lami, valamint a törvényhatósági közutak
kiepített szakaszai megfelelő állapotban,
a földes utak azonban a kedvezőtlen idő-
járás miatt feláztak s nehezen járhatóak
voltak. Az árvíz az orlód—tamászlakai
trvh. közut egy részét elöntötte s úgy az
uttestet a rajta levő 2 fahiddal, mint pe-
dig a korlátok és kerékvetők egy részét
anyira megrongálta, hogy az utat a köz-
lekedés elől el kellett zárni. A közlekedés
mezei dülönton tartatik fenn. A beruhá-
zási hitel terhére épült nagybecskerek—
nagykikinda—perjámosi trvh. közut 29—
36, 74—77,695, billéd—esenei trvh. közut
0—0,650 és 6,506—8,998, nagybecskerek—
nagykikinda—perjámosi trvh. közut 10—
15, 18,989—29,008, valkány—zentai trvh.
közut 9,450—19,284 és basahid—törökbe-
esei trvh. közut 0,0—7,0 és 7—18 km. sza-
kaszokon a helyszíni szemle megtartatott
s a házi kezelésben végzett utépítési mun-
kák a közuti kerületi kir. felügyelő által
felülvizsgáltattak. A szeged—temesvár—
szászsebesi állami közut 46,5—50,450 km.
közti, Nagyszentmiklós község átkelési
szakaszának evklópskőburkolattal leendő
ellátásához szükséges kőanyag és zuzalék
szállítása annyira előrehaladt, hogy a
szükséges előmunkálatok már meg is kez-
dtek. A perlasz—panesova—homokbál-
ványosi államosítandó közut építési mun-
kálatai, miután az árvíz a kődepóniákat
és a Temes hullámtérét elárasztotta, csak
lassan halad. Az utadó természetbeni le-
szolgáltatására kötelezettek az elmúlt hó-
napban 349 kézinapszámot szolgáltattak le.

A közegészségügy.

Dr. Haidegger Lajos megyei fő-
orvos a vármegye közegészségügyi viszo-
nyairól ezeket jelenté:

Torontálvármegye közegészségügyi
viszonyai a most mult március havában
sziatén kedvezők voltak. Heveny fertőző
betegségek között bejelentettek: 11 vör-
heny, 6 hasihagymáz, 33 difteritisz, 247
kanyaró, 3 hökhurut és 2 jár. fültömírgy-
lob. Iskolák rövid időre bezárattak: Dócz
községben vörheny, Káptalanfalva, Szá-
mos, Györgyháza, Nagykőse, Kanak,
Zombolya és Tamászlaka községekben pe-
dig kanyaró miatt. Óvodák is bezárattak
kanyaró miatt Zombolyán, Ernőházán és
Nagykősen, Maurer Irma okl. szülésznő
Botoson és özv. Strehling Lutz Margit
szülésznő pedig Hertelendvfallván telepe-
dett le.

Egyben felemliti, hogy 1913. évben
vármegyénk területén 137 orvos orvosi
gyakorlatot folytatott és pedig 1 tiszti
főorvos, 14 járási, 6 városi, 35 községi,
49 kör- és 32 magánorvos. Okleveles szü-
lésznő volt 526, másodrendű 7 és 1 főorvos
által kiképzett baba. Közkórházainkban
1913. évben ápolás alatt volt: a helybeli
József-kózkórházban 4169, nagykikindai-
ban 1529, zombolyaiban 2910, török-
kanizsaiban 392, módosiban 350 és a nagy-
szentmiklósiban 1719 beteg.

Állategészségügy.

Axmann János kir. főállatorvos
előadja, hogy az elmúlt hónapban a vár-
megye területén ragadós betegség meg-
állapított: Takonykór 9, rühkór 28,
lépfene 5, sertéspestis 8, sertésorbáné 1,
ivarszervi hólyagos kiütés 5, veszettség
3 és juhhimlő 2 községben. Megszűnt:
takonykór 1, rühkór 1, lépfene 6, sertés-
pestis 5, veszettség 3 és ivarszervi hó-
lyagos kiütés 1 községben. A betegségek
ezen tömegesnek látszó föllépése a vár-
megye területén folyamatban levő által-
ános állatvizsgálattal van összefüggés-
ben.

Végül dr. Wattay-Pelbárt
Dezső árvaszéki elnökhelyettes az árva-
ügyekről, dr. Kovács Rókus kir. ügyész
pedig a börtönügyekről tett jelentést,
amire több kisebb felebbezett ügyvet intéz-
tek el.

Ezzel az ülés véget ért.

HIREK.

Husvét hetében.

— A nagyheti ájtatosságok. —

Nagybecskerek, ápr. 7.

... És mikor érezé az ember Fia, hogy
elközelgett az ő órája, magához vevé a
tanítványokat, átkele velük a Jordánon
és méne velük Dávid városába, az északi
kapun, mely könnyek kapujának monda-
tik. A nép pedig, mely felgyülekezett a
husvéti ünnepekre, seregestül tódula lá-
tására neki. Palástjaikat terítették szá-
marának lábai elé, palmaágakat szórá-
nak utjába és köszönték őt nagy fentso-
val, mondván: hozsánna Dávid fiának, aki
az Ur nevében jó. A farizeusok pedig
igen lesék őt...

Ezzel a ragyogó képpel vezeti be az
írás a legsötétebb tragédiát, melynek va-



344-139

Hungária Cipőgyár r.-t.
tavaszi cipőujdonságai már megérkeztek.
Egységáraink K. 10.—, 13.—, 17.— és 20.50.
- Kizárólag elsőrangú magyar gyártmány. -
Ezelőtt Moskovits, most HUNGÁRIA CIPŐGYÁR r.-t. fiókja
Nagybecskerek, Hunyadi-utca 37. szám.



laha színhelye volt a napfényes kelet s ennek a fejedelmi bevonulásnak az emléke, a virágvasárnap nyitja meg a keresztény világ legmagasztosabb ünnepének, husvétnek körét. Vasárnap még diadalmi éneket visszhangoztak a templomok falai, még megszentelésre szánt barkavesszők ringottak a tömjénillatos levegőben s ma már itt vannak a nagyhét napjai, a siralomnak és gyásznak szentelték, melyeken bűnbánó zsolozsmákban keres enyhülést a magába szállt hívő lélek.

A nagybecskereki róm. kath. plébániabizottság a nagyheti istentiszteletek sorrendjét a következőleg állapította meg:

Szerdán, április 8-án délután kezdődnek a nagyheti ünnepi istentiszteletek a húsvétkoronával, amelyen Jeremiás próféta siralmait adják elő.

Nagyveszűrtökön, április 9-én d. e. 9 órákor ünnepi nagymise lesz, amelynek végén az oltári szentséget a melléksekre helyezik, utána pedig megtartják az oltárok jelképes lerombolási szertartását. A „glória” után pedig elnémulnak a harangok. Délután 3 órákor lamentáció.

Nagypénteken, április 10-ikén d. e. 9 órákor esonka mise és a szent kereszt leleplezése. A mise végén pedig az oltári szentséget a szent sírba helyezik. Mise után magyar szentbeszéd. Délután 3 órákor lamentáció, melynek végével német szentbeszédet tartanak. Este 6 órákor az oltári szentség visszahelyezése.

Nagyszombatán, április 11-én reggel 6 órákor az oltári szentséget a szent sírba helyezik, 7 órákor tüszentelés és a husvét gyertyák szentelése, majd a keresztvíz szentelése, utána ünnepes nagymise. A nagymise alatt újra megszólalnak a harangok. Este 6 órákor feltámadási ünnepély, a szokásos körmenettel.

Husvét vasárnapján, április 12-ikén reggel fél 8 és fél 9 órákor szentmisék lesznek, melyek alatt a husvéti eledlek megszentelését tartják. 9 órákor magyar ünnepi szentbeszéd, utána pontifikális nagymise. Délután 3 órákor ünnepi vacsernye.

Husvét hétfőn, április 13-ikán reggel fél 8 és fél 9 órákor szentmisék, utána német szentbeszéd. 10 órákor magyar ünnepi szentbeszéd, utána pontifikális nagymise. Délután 3 órákor ünnepi vacsernye.

IDÓJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Április 7.

Barométer áll 752.4. Délután 1.38 órákor: Hőmérő 15.9 C°. Hőmérséklet: maximum 6-ikán 13.0 C°, min. ma reggel 4.9 C°. Csapadék nyom. Felhőzet Cu—St9. Szélirány és erősség SW1. Jóslat a következő 24 órára: Enyhe, változékony, sok helyütt esapadék, zivatarok.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percre; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percre; felhőzet: Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő. Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = báránnyfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

— **A Patronage-egylet ülése.** A Nagybecskereki Patronage-Egylet választmánya a folyó hó 8. napján, szerdán d. u. 5 órákor a törvényház 50. számú helyiségében ülést tart, amelyre a választmány tagjait ezen az uton hívja meg az elnökség. Az ülés tárgya: jelentéstétel az egyesület eddigi működéséről és a további tennivalók elhatározása.

— **Köszönet.** A Torontálmegyei Takaré- és hitelbank 20 koronát adományozott sportcikkek beszerzésére a nagybecskereki Munkásképző Testvezető Körének, mely adományért ezton is hálás köszönet mond az egyesület vezetőségére.

— **A kereskedelmi alkalmazottak táncmulatsága.** A Nagybecskereki Kereskedelmi Alkalmazottak Egyesülete április 13-án, husvéthétfőn (saját egyleti helyiségeiben) a Club-kávéház termeiben zártkörű táncmulat-

ságot rendez. Belépődíj: személyjegy előre váltva 1 K 20 f., este a pénztárnál 1 K 50 f. Kezdeté este 9 órákor. Jegyek előre válthatók Mesznik Imre, Bukovác István és Perger Rezső kereskedőknél, valamint az összes egyleti tagoknál.

— **A Modern Moziban** (a volt esküdtzéki teremben) ma este különösen élvezetes műsor lesz. Max Linder fog szerepelni egy pompás vígjátékban, azonkívül egy érdekes drámában és gazdag kísérelő műsorban lesz része a közönségnek. Az előadás fél 9 órákor kezdődik.

— **Összeütközött kocsik.** Mint Zsombolyáról jelentik, ott a napokban Sánta Imre torontálorszi földmives összeütközött az uton Gruber Mátyás zombolyai lakos kocsijával. A heves összeütközés következtében Sánta leesett kocsijáról s fejével egy táviróoszlopnak zuhant olyan szerencsétlenül, hogy koponyája meghasadt. A szerencsétlenül járt földmüvest életveszélyes sebeivel a kórházban ápolják.

— **Agyonvert honvéd.** Panesováról írják: A napokban éjjel az almási-uton levő Raics Milos koresmájába alaposan elázva beállították Birovica Márkó, Bábin István, Ligezán Vazul és Mirkó Csedomir torontálorszi legények s ott tovább ittak. Bevetődött később egy honvéd is a koresmába, aki egy más asztalhoz ült s ott egyedül iddógált. A béke azonban nem sokáig tartott, mert a duhaj legények belekötöttek s alávaló szidalmakkal illették. A honvéd türe, türe, de aztán megsokalta a durvaságokat s ő is hasonlókkal válaszolt vissza. A veszekedésből így aztán csakhamar kegyetlen verekezés támadt. Birovica, Bábin és Mirkó nekiestek a katonának, késekkel összevisszaszurkálták, vasdoronggal fejbeverték, úgy, hogy életveszélyes sebeikkel szállították el a koresmából. A gyilkosokat elfogták és elzárták.

— **Rejtélyes halál.** Rejtélyes haláleset foglalkoztatja Szakálháza község lakosságát. Egy fiatal, huszonhárom éves földmivesember, ifj. Mór Mátyás holttestem fölött sopánkodik a kis falu lakossága, aki tegnap reggel váratlanul vérmérgezésben meghalt. A halál okát teljes bizonyossággal ezideig még nem sikerült a hatóságnak megállapítania, de annyi bizonyos, hogy ifj. Mór Mátyás folyó évi március hó 30-án szurt sebet szenvedett az egyik lábán, amely — úgy lehet — kellő gondozás hiányában elüszkösödött. Nincs kizárva, hogy a kés rozsdás volt s ez okozhatta a szerencsétlenséget. Megindították a vizsgálatot annak megállapítására, hogy szándékosan, avagy véletlenül származott-e a végetes szurás és ki ejtette azt a szerencsétlen emberen.

— **Az Érdekes Ujság.** Egy megfutott naptári esztendő van Az Érdekes Ujság mögött. A tavalyi esztendő márciusának vége felé köszöntött be Az Érdekes Ujság és abban a pillanatban, mikor megjelent, már győzött is, az új képes lap típus első pillantásra megtetszett a közönségnek s alig néhány héttel később már országiszerte olyan ismert volt, mintha évtizedek óta gyökeredzett volna a közönség tudatába. Az Érdekes Ujság ma már fogalom. Aminek megjelenésekor ígérkezett, hogy az érdekesek ujságja lesz, annak vált be s annak ismerik, amerre csak az országban olvasók vannak. Ezt a szerepét szereti és örömmel vállalja tovább is Az Érdekes Ujság. Gazdag mellékleteit, melyekkel egyaránt kedveskedik az asszonyoknak, a gyermekeknek, a sport és a népszerű tudományos ismeretek kedvelőinek, ezentúl is megtalálja az olvasó, aminthogy egyre gazdagabb és változatosabb lesz a szépirodalmi tartalom is, mely a bő képes rész mellett az új magyar irodalom legjobb alkotásait nyújtja a közönségnek. A második esztendőben is folytatni fogja Az Érdekes Ujság pályakérdéseit, melyek olyan rokonszenves fogadtatással találkoztak országiszerte. Folytatni fogja természetesen kedvezményeit is, melyeknek irodalmi nivója, technikai szépsége és páratlan olcsósága egyaránt meghódította az egész magyar olvasóközönséget. A Dekameron első kötetének szenzációs sikere után már bejelenthetjük, hogy április elejére kijön a második, még tán az elsőnél is meglepőbb kötet, melyhez még az idei év folyamán még három kötet fog csatlakozni. Az Érdekes Ujság előfizetési ára: egy negyedévre 2 kor. 80 fill., félévre 5 kor. 60 fill., egész évre 11 kor. 20 fill. Minden ujonnan belépő előfizető megkapja ingyen Az Érdekes Ujság Dekameronja első kötetének fűzött példányát, ha megküldi a szállítás postai költségét, 55 fillért.

Az Érdekes Ujság szerkesztősége és kiadóhivatala V., Váci körút 78. sz. alatt van.

Színház, művészet.

** **Halló!** Földes Imre vígjátékát tegnap este mutatta be nálunk Balla szintársulata s igazán örömmel lehet írni erről a színházi estéről. A vidéki színházakban s így nálunk is ritka látvány egy magyar vígjátéknál a zsufolt ház s olyan tökéletes előadás a színpadon, mint a tegnap esti előadás. Szinte forró ünnepi hangulat uralkodott a színházban s a közönséget egyaránt magával ragadta a darab franciás, de mégis eredeti friss ötletessége, decens humor s minden részletében gondos, összevágó előadás. A darab beállítása, a szín berendezése még a mi szegényes színpadunkon is teljes illúziót tudott kelteni s a szereplők mindegyike a legkisebb szerepben is kifogástalanul helyén való volt. Balla Kálmán mint Szelistyei fahadnagy és Balláné mint Gaby olyan alakítást nyújtottak, amely a legkényesebb művészi igényeket is kielégíthette. A két alak valósággal élt, olyan hűséggel és igazsággal rajzolta meg a jeles művész pár, akiket a közönség egész este lelkesen ünnepelt művészi játékukért. Igen jól eltalálta tegnap Kertész Dezső Brenner hadnagy szerepét s ezt a léhaskodó, de jó fiut természetes színekkel festette meg. Pompás volt Tábori Imre Szelistyei kutyamosójának szerepében, de jó volt a kisebb szerepekben Mészáros Pista, Fekete Rózsi, Árkossy Vilmos, Benes Ilona, Győri Gyula s általában mindenki, úgy hogy az egész előadás valóságos élvezetet nyújtott.

Törvénytörés.

Az alkohol bünei.

— Két gyilkosság. —

Nagybecskerek, ápr. 7.

Két gyilkossági esetet tárgyalt a napokban a nagybecskereki törvényszék, amelyeknél mindkét esetben az alkohol a bűnszerző s két emberéletet pusztított el.

Az egyik eset a múlt évi november hó 2-án este történt Torontálgyülvészen a koresmában, ahol nagy ivás folyt; jócskán voltak együtt fiatalok, vének s midőn a szesz már működni kezdett, egy incidensből kifolyólag előbb nagyszabású összeszólalkozás, majd pedig koresmai dulakodás kerekedett, amely közben Kadariu Juont valaki a jobboldalán megszurta, Kadariu Vikentiét pedig, mikor a koresmát többek társaságában elhagyta, hasbaszurta. Kadariu Juon rövidesen kihelyezte a sérülést, ellenben Kadariu Vikentiét Temesvárra, a kórházba kellett szállítani, ahol harmadnap a sérülés folytán keletkezett hashártyagyulladásba belehalt. A csendőri nyomozás adatai szerint mind a két Kadariut Zsebelyán Jefita torontálgyülvészi legény szurta meg, aki ellen a lefolytatott bűnvizsgálat alapján a kir. ügyészség erős felindulásban elkövetett halált okozott súlyos testi sérülés vétsége miatt emelt vádat. F. hó 4-én tárgyalta ezt az ügyet a nagybecskereki kir. törvényszék. A tagadásban levő vádlottat a bíróság a kihallgatott tanúk terhelő vallomása alapján bűnösnek mondotta ki az emelt vád értelmében és ezért két évi és hat hónapi börtönbüntetésre, valamint 40 korona pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet ellen a vádlott és annak védője felebbezést jelentettek be.

A másik esetben 1913. évi augusztus hó 17-én az egyik györgyházi koresmában együtt pálinkáztak Mohán Pánta gazdasági cseléd és a társai. Utóbb betért a koresmába Mohán Pánta haragosa, Gizesán Tima györgyházi lakos is, aki nem sokat teketóriázott, hanem fölkapott egy kis pálinkás üveget és azt úgy vágta Mohán Pánta arcába, hogy az üveg darabokra tört. Mohán Pánta társai Gizesán Timát a földre teperték, megrugdalták, azután Mohán Pántával együtt egy másik koresmába vonultak. Azonban alig foglaltak még helyett, itt is megjelent Gizesán Tima, egyenesen az asztalhoz jött, ott megállt Mohán Pántával szemben, a kabátja alól előrántott egy nagy kést és azt az asztalon keresztül Mohán Pánta mellébe döfte, úgy hogy a kés abban meg-

állott. Mohán csak a társai figyelmeztetésére vette észre, hogy a kés benne van, akkor azután Mohán kihuzta a kést a melléből és nekiment Gizesán Timának, akivel dulakodni kezdtek. Dulakodás közben az udvarra kerültek, itt mindakettő a földre estek és akkor Mohán Pánta a melléből kihuzott késsel többször Gizesán hátába szurt, amely szurások folytán Gizesán meghalt. A megejtett orvosi boncolás megállapította, hogy a késszurások Gizesán Tima tüdejét érték és elvérzés útján idézték elő a halálat. A kir. ügyészség erős felindulásban elkövetett szándékos emberölés büntette miatt emelt vádat Mohán Pánta ellen, aki a múlt hét szombatján megtartott főtárgyaláson jogos védelemre hivatkozott és tagadta, hogy a támadóját meg akarta volna ölni. A kir. törvényszék a tanúk kihallgatása után erős felindulásban elkövetett halált okozott súlyos testi sértés büntetésében mondotta ki bűnösnek Mohán Pántát és ezért tíz hónapi börtönrre ítélte. Az ítélet ellen a kir. ügyész súlyosbításért, a vádlott és a védő pedig felmentés végett feleldezővel éltek.

TÁVIRATOK.

Az albániai bonyodalom.

Harcok Albániában. — Szerb-görög készülődés. — Nemzetközi csapatok Albániában.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az albániai zavarok még mindig súlyos bonyodalmat tüntetnek föl s ebben a pillanatban igazán nem látni, hogy hová vezetnek s nem okoznak-e esetleg nemzetközi bonyodalmakat. Az albániai helyzetről érkezett mai táviratok a következőket jelentik:

Harcok Albániában.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Durazzóból sürgönyzik, az albán csapatok heves harc után visszafoglalták a fölkelőktől Korica városát. A fölkelők nagyrésze megadta magát, akiket fogságba vetettek, míg másrészüket elmenekült. Az albán csapatok letartóztatták a korica metropolitát, aki egyik főmozgatója volt a fölkelésnek.

Egy másik durazzói távirat jelenti, hogy az albán esendőség heves harcot vívott 300 főnyi török katonasággal. A esendőrök a török katonákat megfutamtották. Sokan elesetek közülük és sokakat elfogtak.

Szerb-görög készülődés.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, innen csapatok vonulnak az albán határra. A kormány a koszovói vilájetben nagyszámú gyalogságot és tüzereseket koncentrált, amelyek ma parancsot kaptak, hogy az albán határra vonuljanak.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Durazzóból sürgönyzik, a görög kormány Leskovienál jelentékeny számú haderőt vont össze.

Nemzetközi csapatok Albániában.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Triesztből sürgönyzik, a nemzetközi elhatároló bizottság katonai csapatai ma innen elindultak Albániába, hogy a bizottságnak rendelkezésére álljanak.

A KIRÁLY EGÉSZSÉGE.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A bécsi és a prágai tőzsdén ma reggel kedvezőtlen hírek terjedtek el a király egészségi állapotáról, úgy, hogy a vezető árfolyamok, különösen a prágai tőzsdén, tetemesen estek.

A király kedvezőtlen egészségi állapotáról szóló hírek azonban valószínűleg a ki-

resztelés magyarázata az, hogy a király tegnap nem vett részt egy programmba vett hangversenyen, mert orvosa nem engedte, hogy a Bécsben most uralkodó rossz időben (— 5 fok hideg van Bécsben és a környéken havazik) az utcára menjen. Innen eredtek azután a kedvezőtlen hírek, de a király egészsége változatlanul kifogástalan. A rossz időjárásra való tekintettel a király nem megy az idén Wallseebe sem, hanem Mária Valéria főhercegnő jön gyermekeivel Bécsbe s a király leánya családja körében Bécsben tölti a husvétit ünnepeket. A király budapesti uti programja változatlan marad s április 23-ikán Budapestre utazik.

A HORVÁT BÁN BUDAPESTEN.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Skerlec Iván báró horvát bán ma reggel Budapestre érkezett s Tisza István gróf miniszterelnökkel tanácskozott, majd pedig egyes miniszteriumokban járt horvát ügyekben.

A DEBRECZENI MERÉNYLŐ.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti államrendőrség részéről dr. Hetényi Imre detektív-főnökhelyettes és Kovacev Miklós detektív Úszkubbe utaztak, hogy megállapítsák az ott őrizet alatt tartott Catarau személynazonosságát.

Debreczeni jelentés szerint Gáthy Bálint ottani kir. ügyész úgy nyilatkozott, hogy ha Szerbia kiadja Cataraut s így magyar bíróság ítélkezik fölötte, okvetlenül kötélfalálra ítélik. Ha azonban Bukovinán át hoznák haza, akkor az osztrák bíróság teszi rá a kezét, mert a merénylet kiinduló, sőt tulajdonképpeni végrehajtási színhelye osztrák terület volt.

ELITÉLT EXKÉPVISELŐ.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti büntető törvényszék Hodzsa Milán volt tót nemzetiségi képviselőt királysértésért egy hónapi államfogházra, 200 korona pénzbüntetésre és 2 évi hivatalvesztésre, valamint ugyanannyi időre a politikai jogainak elvesztésére ítélte.

MEGSZAVAZTÁK A HOMERULET.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, az angol alsóház tegnapi ülésén megszavazta a homerule javaslatot.

NAGY SZACHARINCSEMPÉSZÉS POZSONYBAN.

Budapest, ápr. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pozsonyban tegnap nagy szacharincsempészségnek jöttek a nyomára. Az ottani vámhivatalban fölbontottak egy gyanus ládát s ebben 309 kiló szacharint találtak 128.000 korona értékben. A nyomozás folyik.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, április 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 810—, Osztrák Hitel 615—, Koronajáradék 81'90, Osztrák-Magyar Államvasut 708—, Jelzáloghitelbank 423—, Leszámitoló Bank 509—, Hazai Bank 279—, Magyar Bank 507—, Kereskedelmi Bank 3638, Rimamurányi 649—, Salgótarjáni 707—, Általános Középbánya 105—, Közuti Vasut 635—, Vilamos Vasut 320—, Adria —.—.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	12'71
Buza (májusra)	12'55
Buza (októberre)	11'46
Rozs (áprilisra)	10'40
Rozs (októberre)	8'79
Zap (áprilisra)	7'83
Zab (októberre)	7'85
Tengeri (májusra)	6'80
Tengeri (júliusra)	6'93

Hirdetések.

Az aradi m. kir. államjósággazgatóságától.
7144—914. szám. 467—22

Versenyárgyalási hirdetmény.

Az aradi m. kir. jósággazgatóság pályázatot hirdet a Torontálmegyében fekvő **Herotelendyfalva** községben engedélyezett **II. ik óvoda és melléképületei** megépítésének vállalatbáradására.

Előszámított költség 20.405 kor. 71 fillér.
A zárt írásbeli versenyárgyalás Aradon a kir. államjósággazgatóság hivatalos helyiségében **1914. évi április hó 30. napján délelőtt 10 órakor** fog megtartatni.

Ajánlattevő az ajánlott összeg 5 (öt)%-ának megfelelő készpénz, vagy elfogadható érték-papirokból álló bántapénznek valamely kir. adóhivatalnál történt letételét igazoló nyugtával felszerelt, ivenkint egy koronás bélyeggel ellátott, lepecsételt és kellő felirással ellátott írásbeli ajánlatot tartozik benyújtani, amelynek tartalmaznia kell ajánlattevő azon nyilatkozatát, hogy az árlejtési és szerződési feltételeket ismeri s magát azoknak aláveti.

Az ajánlatban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiírandó.

Az ajánlatok az aradi m. kir. államjósággazgatóságnál **1914. évi április hó 30. napján délelőtt 10 óráig** nyújthatók be, ahol a tervrajz, költségvetés és a feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Elkészett, utóajánlatok, vagy táviratok nem fognak figyelembe vétetni.

Arad, 1914. évi április hó 1-én.

M. kir. állami jósággazgatóság.
(Utáunyomás nem díjaztatik.)

234. Bvk. 1914. sz.

469—1.1

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. járásbírósa 1914. évi Sp. II. 81/2. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósa 1914. évi V. 263. sz. végzése folytán Torontáli Agrárbank Részvénytársaság nagybecskereki cég javára 86 korona tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt biztosítási, kielégítési végrehajtás folytán 1914. évi február hó 18. napján lefoglalt és felülfoglalt és 4000 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Nagybecskereken özv. Herold Ferencné Temesvári utcában levő udvarában leendő megtartására határidőül **1914. évi április hó 9. napjának délután 3 óra**ja kitűzetik az 1914. évi V. 263. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: 2 darab cséplőgépszekrény, egy cséplőgépmozdony fele.

Nagybecskereken, 1914. évi március hó 16. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

340. Bvk. 1914. sz.

468—1

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. járásbírósa 1913. évi V. 2455/1. számú végzése folytán Löwenstein Arthur javára 612 korona 40 fillér tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi december hó 29. napján felülfoglalt és 3760 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Nagybecskereken Aradáci-utca 165. házsz. a. leendő megtartására határidőül **1914. évi április hó 24. napjának délután 5 óra**ja kitűzetik az 1913. évi V. 2455/3. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: butorok, lovak, tehén, kocsi, hintó stb.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett:

Richárd Félix Mayer javára 463 K 39 f és 4039 K 35 f s jár. erejéig, Temesvári bank s kereskedelmi részvénytársaság javára 1760 K s jár. erejéig, Benitzky György javára 1170 K és 200 K s jár. erejéig, Bánlaki központi hitelszövetkezet javára 900 K, 1200 K és 600 K s jár. erejéig, Szeged Alföldi takarékpénztár részvénytársaság javára 979 K 27 f s jár. erejéig, Budapesti takarékpénztárak országos zálogkölcson r.-t. javára 2700 K s jár. erejéig.

Nagybecskereken, 1914. évi március hó 30. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ARÉRT KÖZÜL A „TORONTAI” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

